



FOTOS: F. ANDRY

Inua vegn discurrì quest u l'auter idiom rumantsch? Mike Evans en acciun.

La lavur cuntinuescha

LANDQUART – CUN AGID DA LA LR È MIKE EVANS LONDERVI AD AMPLIFITGAR SIN INTERNET IL PLEDARI RUMANTSCH-ENGLAIS.

Il traductur Mike Evans deriva da Barnstaple en il sidvest da la Granda Britannia. Durant las vacanzas ch'el aveva pasentà cun sia famiglia avant pli d'ina dunsaina d'onns a Bravuogn ha'l udì l'emprima giada rumantsch. Causa che questa lingua l'ha plaschì be da pais ha'l entschet ad emprendre rumantsch. Cun far quai ha'l gì in bel di l'idea ch'el pudess cumpilar in pledari rumantsch-englais online. Cun l'agid linguistic e logistic

da la Lia rumantscha (LR) ha'l cumenzà a realisar ses project «My pledari». L'emprima versiun è cumparida dal 2003 e cuntegnava 4300 terms. La versiun ch'ins chatta actualmain sin internet cuntegna 5800 expressiuns. «Ussa essan nus londervi a finir la terza versiun cun var 7000 terms, la quala vegn ad esser sin internet en paucas emnas», infurmescha Mike Evans che abita e lavura a Landquart. *anr/fa*
www.myledari.ch